

Arbeiten in Deutschland

- Informationen für Flüchtlinge -

Arbeitsgruppe **AfüFlü**
vom Arbeitskreis Asyl LE e.V.



Das vorliegende Material wurde ehrenamtlich von der Arbeitsgruppe **AfüFlü** (Arbeit für Flüchtlinge) des Arbeitskreises Asyl LE e.V. zur Information von Flüchtlingen zum Thema „Arbeiten in Deutschland“ erarbeitet.

Die Texte sind in Anlehnung an die Regeln für Leichte Sprache geschrieben. Mehr Informationen zur Leichten Sprache finden Sie unter www.leichtesprache.org .

Das vorliegende Material wird ausschließlich nicht kommerziell verwendet.

Die Verwendung nur eines grammatikalischen Geschlechtes der Berufs- und Gruppenbezeichnungen wurde im Hinblick auf den leichteren Lesefluss gewählt. Außerdem sind die meisten Flüchtlinge zurzeit Männer. Sie stellt keine Meinungsäußerung zur Geschlechterrolle dar.

Die Informationen sind mit größter Sorgfalt zusammengestellt worden. Eine Gewähr für den Inhalt kann trotzdem nicht übernommen werden, insbesondere sind jegliche Haftungsansprüche ausgeschlossen.

Dieses Dokument einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung der Autoren unzulässig. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Copyright © 2017 Arbeitsgruppe **AfüFlü** des Arbeitskreises Asyl LE e.V., Leinfelden-Echterdingen.

Vertreterin des Autorenteam: Dr. Stephanie Freundner-Hagestedt, c/o Papyrus Autoren-Club, R.O.M. Logicware GmbH, Pettenkofer Str. 16-18, 10247 Berlin, sfh-le@gmx.de .

Bis auf wenige Ausnahmen stammt das Bildmaterial von der © Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Bremen e.V., Illustrator Stefan Albers, Atelier Fleetinsel, 2013, 2015.

Die restlichen Bilder wurden von den Autoren angefertigt.

Wir bedanken uns bei der Württembergischen für die Übernahme der Druckkosten.

Leinfelden-Echterdingen, März 2017

Vorwort

AfüFlü versucht, Ihnen zu helfen, eine Arbeit zu finden.

Und: AfüFlü gibt Ihnen viele Informationen zum Arbeiten in Deutschland, zum Beispiel in dieser Mappe und in unserem Kurs „Arbeiten in Deutschland“.

Diese Informationen sind wichtig und helfen Ihnen, gut bei Ihrer neuen Arbeit zu sein.

In der Mappe können Sie auch immer wieder lesen, wenn Sie etwas zum Arbeiten in Deutschland wissen wollen.

Die Informationen sind in Leichter Sprache geschrieben. So können Sie alles verstehen, auch wenn Sie noch nicht so gut Deutsch sprechen.

Wir haben alles geschrieben, was wir wissen.

Wir haben vielleicht auch noch wenige Fehler in den Informationen.

Vielleicht sind auch manche Internet-Adressen jetzt anders, weil es neue Adressen gibt nach dem Drucken von unseren Informationen.

Deshalb ist es wichtig: **Informieren Sie sich auch immer selber.**

Sich zu informieren und zu fragen, ist sehr wichtig in Deutschland.

Wenn Sie nicht fragen und Sie sich nicht informieren, wird man Ihnen nicht so viel helfen.

In Deutschland muss man sehr viel fragen und viele Sachen selber machen.

Bitte fragen Sie die AWO und den sozialen Dienst, die Bundesagentur für Arbeit und das Jobcenter und AfüFlü.

Später fragen Sie bitte auch Ihren Arbeitgeber und Ihre Kollegen.

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg ein (*gutes Ergebnis / dass es gut wird*) bei der Arbeit.

Ihr Team von AfüFlü

Hinweis (Tipp) zum Lesen:

Im Text sehen Sie Kästen mit farbigen Rahmen (*Rändern*) und Symbolen (*Zeichen*).

Hier ist die Erklärung zu diesen Kästen und Symbolen.

Unser Tipp:

In diesen Kästen geben wir Ihnen gute Tipps.

Gut zu wissen:

In diesen Kästen stehen zusätzliche (*mehr*) Erklärungen.

In diesen Kästen stehen sehr wichtige Informationen.

In diesen Kästen stehen Sachen, auf die Sie besonders achten (*aufpassen*) müssen

Inhaltsverzeichnis *(das steht in diesem Buch)*

1. Die Arbeitsgruppe AfüFlü	Seite	6
2. Arbeit und Berufe in Deutschland	Seite	8
2.1 Arbeiten in Deutschland	Seite	8
Welche Arbeit gibt es in Deutschland?	Seite	9
Wie viel Wissen brauchen wir für eine Arbeit?	Seite	11
2.2 Lernen für den Beruf	Seite	12
Überblick: Wie viel lernen wir?	Seite	12
Die Ausbildung	Seite	13
Das Studium	Seite	15
Die Anerkennung von ausländischen Berufsabschlüssen	Seite	21
2.3 Einstieg in den Arbeitsmarkt	Seite	23
Viel arbeiten oder wenig arbeiten – welche Möglichkeiten gibt es?	Seite	25
Warum arbeiten wir manchmal und bekommen kein Geld für diese Arbeit?	Seite	27
Sie wollen selber ein Chef sein?	Seite	28
Eigenes Geld verdienen und Sozialleistungen	Seite	29
3. Gesetze und Regeln für die Arbeit in Deutschland	Seite	33
3.1 Informationen zu legaler Arbeit	Seite	33
Legale Arbeit	Seite	33
Schwarzarbeit ist illegale Arbeit	Seite	34
Der Arbeitsvertrag	Seite	36
3.2 Wichtige Informationen zur Arbeitszeit	Seite	39
Die Pausen	Seite	39
Die tägliche Arbeitszeit	Seite	39
Die wöchentliche Arbeitszeit	Seite	42
Die monatliche Arbeitszeit	Seite	43
Überstunden bei festen Arbeitszeiten	Seite	43
Veranstaltungen in der Firma	Seite	43
3.3 Wichtige Informationen zur Bezahlung	Seite	44
Die Bezahlung für die Arbeit	Seite	44
Das Gehalt im ganzen Jahr	Seite	45
Die Bezahlung bei Urlaub	Seite	45
Der Sonderurlaub	Seite	47
Die Bezahlung bei Krankheit	Seite	48
Die Bezahlung bei einem Arbeitsunfall	Seite	52
3.4 Informationen zum Anfang und zum Ende einer Arbeit	Seite	53
Die Probezeit	Seite	53
Die Kündigung	Seite	54
Die Abmahnung	Seite	56
Die Dauer von der Arbeit	Seite	57
Die Kurzarbeit	Seite	57
Das Arbeitszeugnis	Seite	57

4. So arbeiten wir in Deutschland	Seite 59
4.1 Was ist „gut arbeiten“ in Deutschland?	Seite 59
Motiviert arbeiten	Seite 60
Fleißig sein	Seite 62
Zuverlässig sein	Seite 62
Ordentlich sein	Seite 65
Teamfähig sein	Seite 66
Selbstständig arbeiten	Seite 69
4.2 Das will kein Arbeitgeber	Seite 70
4.3 Gespräche am Arbeitsplatz	Seite 72
4.4 Probleme lösen am Arbeitsplatz	Seite 74
5. Sie suchen Arbeit. – Wie bewerben Sie sich?	Seite 76
5.1 Die Bewerbung	Seite 76
Das Anschreiben	Seite 76
Der Lebenslauf	Seite 77
Wichtige Dokumente	Seite 78
5.2 Das Vorstellungsgespräch	Seite 79
Die Einladung	Seite 80
Die Vorbereitung	Seite 80
Im Vorstellungsgespräch	Seite 83
Nach dem Gespräch	Seite 85
6. Sie haben eine Arbeit gefunden. – Was ist wichtig?	Seite 86
6.1 Die Beschäftigungserlaubnis	Seite 86
6.2 Diese Unterlagen braucht der Arbeitgeber	Seite 87
Die Unterlagen zu den Sozialversicherungen	Seite 88
Die Unterlagen für die Steuern	Seite 89
Der Personalfragebogen	Seite 91
6.3 Das Gehalt und die Gehaltsabrechnung	Seite 92
6.4 Informationen zu den Steuern	Seite 93
Steuern für unser Gehalt	Seite 93
Die Steuerklassen	Seite 95
Die Steuererklärung	Seite 97
6.4 Informationen für Familien	Seite 100
Der Mutterschutz	Seite 101
Die Elternzeit	Seite 104
Das Elterngeld	Seite 105
Das Kindergeld	Seite 107
Der Kinderzuschlag	Seite 108
7. Die Höflichkeitsregeln in Deutschland	Seite 110
7.1 Ist Höflichkeit wichtig in Deutschland?	Seite 110
7.2 Die Regeln	Seite 110

Alphabetisches Stichwortverzeichnis

Die wichtigsten Wörter sind nach dem Alphabet sortiert. Und die Seitenzahlen stehen hinter diesen Wörtern.

Dann können Sie die Informationen zu den Stichwörtern in diesem Buch schnell finden.

Abschied	Seite 119	Entschuldigung	Seite 115	Praktikum	Seite 27
Abmahnung	Seite 56	Essen	Seite 117	Probearbeit	Seite 27
ALG II	Seite 29	Familienkasse	Seite 107	Probezeit	Seite 53
Anerkennung Berufe	Seite 21	Fachwissen	Seite 11	Probleme bei der Arbeit	Seite 74
Anschreiben	Seite 76	fleißig	Seite 62	Rentenversicherung	Seite 88
Arbeitsauftrag	Seite 64	Gehalt	Seite 92	Schichtdienst	Seite 42
Arbeitsunfall	Seite 52	Gehaltsabrechnung	Seite 92	Schulabschluss	Seite 13
Arbeitslosenversicherung	Seite 88	Gespräch	Seite 116	Schwarzarbeit	Seite 34
Arbeitsvertrag	Seite 36	Gleitzeit	Seite 40	selbstständig	Seite 69
Arbeitszeit	Seite 39	Höflichkeit	Seite 110	Selbstständigkeit	Seite 28
Arbeitszeitkonto	Seite 40	Hospitanz	Seite 27	Sicherheitsvorschriften	Seite 65
Arbeitszeugnis	Seite 58	Hygienevorschriften	Seite 65	siezen	Seite 112
Asylbewerberleistungen	Seite 29	IHK	Seite 28	Sonderurlaub	Seite 47
Ausbildungsbeihilfe	Seite 15	Krankengeld	Seite 52	Solidaritätszuschlag	Seite 94
Ausbildung	Seite 13	Krankenversicherung	Seite 88	Sozialleistungen	Seite 29
Bafög	Seite 18	Krankheit	Seite 48	Sozialversicherungen	Seite 88
befristet	Seite 57	Krankschreibung	Seite 49	Sozialversicherungsnummer	Seite 88
Begrüßung	Seite 110	Kindergeld	Seite 107	Steuerberater	Seite 98
Berufe	Seite 8	Kinderzuschlag	Seite 108	Steuererklärung	Seite 97
Berufserfahrung	Seite 31	Kirchensteuer	Seite 94	Steuer-Identifikations-	
Berufsschule	Seite 14	Kündigung	Seite 54	Nummer	Seite 90
Beschäftigungserlaubnis	Seite 86	Kündigungsfristen	Seite 54	Steuerklasse	Seite 95
betriebliche Altersvorsorge	Seite 91	Kurzarbeit	Seite 57	Stipendium	Seite 18
Betriebsausflug	Seite 44	Lebenslauf	Seite 77	Studium	Seite 15
Betriebsfest	Seite 44	Lohn	Seite 92	teamfähig	Seite 66
Betriebsurlaub	Seite 46	Lohnsteuer	Seite 94	Teilzeit	Seite 25
Betriebsversammlung	Seite 44	Lohnsteuerhilfverein	Seite 98	Termine	Seite 118
Bewerbung	Seite 76	Mangelberufe	Seite 24	unbefristet	Seite 57
Bezahlung	Seite 44	Minijob	Seite 26	Überstunden	Seite 40
BG-Unfall	Seite 52	motiviert	Seite 60	Unterstunden	Seite 40
Bitte	Seite 114	Mutterschaftsgeld	Seite 103	Urlaub	Seite 45
Brutto-Gehalt	Seite 92	Mutterschaftslohn	Seite 102	Urlaubsgeld	Seite 45
Danke	Seite 113	Mutterschutz	Seite 101	Verdienst	Seite 92
Duales Studium	Seite 16	Mutterschutzfristen	Seite 102	vermögenswirksame	
duzen	Seite 112	Netto-Gehalt	Seite 93	Leistungen	Seite 91
Einkommen	Seite 92	Online-Bewerbung	Seite 79	Vollzeit	Seite 25
Einkommenssteuer	Seite 93	ordentlich	Seite 65	Vorstellungsgespräch	Seite 79
Einladung	Seite 118	Pausen	Seite 39	Weihnachtsgeld	Seite 45
Einladungsschreiben	Seite 80	Personalfragebogen	Seite 91	zuverlässig	Seite 62
Elterngeld	Seite 105	Pflegeversicherung	Seite 88		
Elternzeit	Seite 104	Positivliste	Seite 24		